

Ungārija-Budapešta: Inženiertehniskie un celtniecības darbi
OJ S 93/2022 13/05/2022
Paziņojums par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu
Būvdarbi

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

I iedaļa: Līgumslēdzēja iestāde

I.1. Nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: Budapest Főváros Önkormányzata

Valsts reģistrācijas numurs: 15735636241

Pasta adrese: Városház Utca 9-11.

Pilsēta: Budapest

NUTS kods: HU110 Budapest

Pasta indekss: 1052

Valsts: Ungārija

Kontaktpersona: Kókai Dóra Anna

E-pasts: kokaid@budapest.hu

Tālrunis: +36 13271656

Fakss: +36 13271863

Interneta adrese(-es):

Galvenā adrese: <http://www.budapest.hu>

Pircēja profila adrese: <http://www.budapest.hu>

I.4. Līgumslēdzējas iestādes veids

Reģionāla vai vietēja iestāde

I.5. Galvenā darbības joma

Cita darbība: Általános közigazgatás

II iedaļa: Priekšmets

II.1. Iepirkuma apjoms

II.1.1. Nosaukums

Aranyhegyi-patak árvízvédelmi létesítménye

Atsauces numurs: EKR001017542021

II.1.2. Galvenās CPV kods

45220000 Inženiertehniskie un celtniecības darbi

II.1.3. Līguma veids

Būvdarbi

II.1.4. Īss apraksts

Vállalkozási szerződés (FIDIC „Sárga Könyv”) - Aranyhegyi-patak árvízvédelmi létesítménye

II. ütem - tervezési és kivitelezési munkái

II.1.6.

Informācija par daļām

Līgums ir sadalīts daļās: nē

II.1.7. Iepirkuma kopējā vērtība

Vērtība bez PVN: 1 626 715 440,00 HUF

II.2. Apraksts

II.2.2. Papildu CPV kods(-i)

44212410 Rievkonstrukcijas, 45111290 Sagatavošanas darbi gāzes un ūdens apgādes ierīkošanai, 45220000 Inženiertehniskie un celtniecības darbi, 45233200 Dažādi ceļu seguma būvdarbi, 45247230 Uzbēruma ūdens aizturēšanai būvdarbi, 71322400 Aizsprostu projektēšanas pakalpojumi, 45112450 Rakšanas darbi arheoloģisko atradumu vietās, 71240000 Arhitektūras, inženiertehniskie un plānošanas pakalpojumi, 71630000 Tehniskās pārbaudes un testēšanas pakalpojumi

II.2.3. Izpildes vieta

NUTS kods: HU11 Budapest

Galvenais būvlaukums/objekts vai izpildes vieta: Magyarország, Budapest

II.2.4. Iepirkuma apraksts

Építési beruházás a 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pontja és 14. § (4) bekezdés a) pontja alapján.

Aranyhegyi-patak árvízvédelmi létesítménye II. ütem - tervezési és kivitelezési munkái az alábbiak szerint:

a) A Megrendelői követelmények, továbbá az üzemeltető (Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.) által megfogalmazott követelmények alapján módosított vízjogi engedélyezési és kivitelezési tervdokumentáció elkészítése a 41/2017. (XII. 29.) BM rendelet, a 72/1996. (V. 22.) Korm. rendelet, valamint a 191/2009. (IX.15.) Korm. rendelet előírásai szerint,

b) vízjogi létesítése engedély módosítása, vagy új engedélyezési eljárás lefolytatása, ehhez szükséges dokumentáció összeállítása,

c) havária terv készítése,

d) régészeti munkarész ellátása,

e) mintavételi és megfelelőség-igazolási terv (MMT) elkészítése,

f) a kivitelezés megkezdéséhez és megvalósításához szükséges további engedélyek (pl.: közműkiváltási, keresztezési, védelembe helyezési munkákhoz szükséges engedélyek) beszerzése,

g) forgalomtechnikai tervek elkészítése és az abban foglalt munkák elvégzése,

h) kivitelezési munkák elvégzése, a befejezett létesítmény átadása,

i) közműkiváltási, közműkeresztezési, védelembe helyezési munkák megtervezése és elvégzése,

j) helyreállítási munkák elvégzése,

k) megvalósulási tervdokumentáció elkészítése,

l) a jótállási/szavatossági időszakon belüli hibák kijavítása,

m) a szerződés teljesítéséhez szükséges minden további, a közbeszerzési dokumentumokban részletezett feladat teljesítése,

n) üzemeltetési engedélyezési dokumentáció elkészítése, engedélyezési eljárás megindításának kérelmezése, továbbá az engedélyezési eljárás lefolytatása és a vízjogi üzemeltetési engedély megszerzése az üzemeltető meghatalmazásával;

o) a munkaterületen az árvízvédekezési tevékenység ellátása a kivitelezési ideje alatt a Megrendelő szakmai irányítása mellett.

A teljes érintett szakasz:

II. ütem: 0+164,55 - 1+450 szelvényszámok, azaz 1 285 fm

Nyertes Ajánlattevő feladata: Az árvízvédelmi mű teljes fent említett szakaszán a jogszabályoknak (többek között: 30/2008. (XII. 31.) KvVM rendelet) megfelelő műszaki megoldás megtervezése és kivitelezése mind az állékonyság megteremtésére az alépítmény, mind a felszín feletti létesítmények, azaz a mű minden műtárgya, tartozéka, járulékos létesítménye tekintetében, amely a védvonal védőképességét, rendeltetésszerű használatát biztosítja, illetve szolgálja.

Főbb mennyiségek:

- ~ 1200 fm vízzáró vasbeton támfal építése (MÁSZ+1,30 m szintre), töltésmagasítással és vízzáró alépítménnyel együtt

- ~ 1050 fm karbantartó út kialakítása

Ahol Ajánlatkérő gyártmányra, típusra, eredetre, szabadalomra vagy védjegyre, tevékenységre hivatkozott ott a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, azzal egyenértékű termék megajánlható tekintettel a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésében foglaltakra tekintettel.

A részletes és tételes mennyiségeket és a részletes műszaki paramétereket, továbbá a nyertes ajánlattevő által elvégzendő feladatok részletezését, részletes jellemzőit, a részletes szakmai követelményeket a további közbeszerzési dokumentumok és annak részét képező műszaki leírás tartalmazza.

II.2.5. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji

Kvalitatīvs kritērijs - Nosaukums: M/2 a) alkalmassági fērtētelre bemutatott szakember M/2 a) pont szerinti jogosultsāg megszerzēszēhez szūksēges szakmai gyakorlati idōn felūli ārvīzvēdelmi mū tervezēszēre vonatkozō szakmai gyakorlati ideje (hōnap, min. 0 hōnap, max. 36 hōnap) / Svērums: 10

Kvalitatīvs kritērijs - Nosaukums: M/2 b) alkalmassági fērtētelre bemutatott szakember M/2 b) pont szerinti jogosultsāg megszerzēszēhez szūksēges szakmai gyakorlati idōn felūli tōbblet szakmai gyakorlati ideje (hōnap, min. 0 hōnap, max. 36 hōnap) / Svērums: 10

Kvalitatīvs kritērijs - Nosaukums: M/2 c) alkalmassági fērtētelre bemutatott szakember M/2 c) pont szerinti jogosultsāg megszerzēszēhez szūksēges szakmai gyakorlati idōn felūli tōbblet szakmai gyakorlati ideje (hōnap, min. 0 hōnap, max. 36 hōnap) / Svērums: 10

Cena - Svērums: 70

II.2.11. Informācija par iespējām

Iespējas: jā

Iespēju apraksts:

Ajánlatkēroz a felhīvās II.2.4) pontjāban rōgzīttētt feladatokon tūl tōvābbi feladatok megrendelēszēre

(a tōvābbiākban: opcīo), lehīvāsāra jogosult. A feladatok rēszlētēsen a mūszaki leīrāszban (tervekben, ārazatlan kōltsēgvētēszben) kerūltek meghatārozāsra.

Az opcīo csak az Ajānlatkēroz oldalān biztosīt vālasztāsī lehetōszēget, az Ajānlattevōnek kōtēlezō rā ārajānlatot adni ēs megrendelēsz esetēn a feladatokat elvēgezni. Ajānlatkēroz legkēszōbb a Szerzōdēsz hatālybalēpszēt kōvetō 30 napon belūl ērtesītēsz kūld Vāllalkozō felē az opcionālis mūszaki tartalom megrendelēszēroz, Vāllalkozō (nyertes ajānlattevō) kōtēlessē vālik az ērtesītēszben megjelōlt opcīos mūszaki tartalmat az elōre rōgzīttētt ōszegen, a Szerzōdēszben meghatārozott fērtētelek szerīnt legkēszōbb az alapmennyisēgre vāllalt hatāridōben ēs azonos szerzōdēszes fērtētelekkel elvēgezni. Az opcīo īgēnybevētēlēnek rēszlētēsz ismertētēszēt a szerzōdēsztervezet tartalmazza.

Opcīos feladat tārgya: Szentendrei ūti csomōpontnāl egyedi vasbeton zsilīp mūtārgy tervezēsz, engedēlyeztētēsz ēs lēszesītēsz. Az Aranyhegyi patakba kōzvetlēnūl kitorkollō 2 db

csapadékcsatorna árvízidejű szabályozásának céljából egyedi vasbeton zsilipműtárgy építése a csőcsatlakozások kialakításával, 17,5 m3 szerkezeti vasaltbeton építésével.

II.2.13. Informācija par Eiropas Savienības fondiem

Iepirkums ir saistīts ar projektu un/vai programmu, ko finansē no Eiropas Savienības fondiem: jā

Projekta numurs vai atsauce: KEHOP-1.4.0-15-2015-00001

II.2.14. Papildu informācija

1. Felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadó: dr. Nagy Judit (lajstromszám: 01387)

2. Az árhoz kapcsolódó értékelési szempontok az alábbiak:

Szerződés Elfogadott Végösszege, nettó forintban/ Súlyszám: 67.

Opcionális műszaki tartalom ajánlati ára nettó forintban/Súlyszám: 3.

Nyertes Ajánlattevő

Ajánlattevő neve: Colas Alterra Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 1113 Budapest Bocskai út 73.

Ajánlati ár kritériumra:

Szerződés Elfogadott Végösszege, nettó forintban: 1 626 715 440

Opcionális műszaki tartalom ajánlati ára, nettó forintban: 33 399 023

IV iedaļa: Procedūra

IV.1. Apraksts

IV.1.1. Procedūras veids

Atklāta procedūra

IV.1.3. Informācija par pamatnolīgumu vai dinamisko iepirkumu sistēmu

IV.1.8. Informācija par Valsts iepirkuma nolīgumu (GPA)

Uz iepirkumu attiecas Valsts iepirkuma nolīgums: jā

IV.2. Administratīvā informācija

IV.2.1. Iepriekšēja publikācija par šo pašu procedūru

Paziņojuma numurs ES OV: [2021/S 213-560612](#)

IV.2.8. Informācija par dinamiskās iepirkumu sistēmas izbeigšanu

IV.2.9. Informācija par to, ka tiek izbeigts ar iepriekšēju informatīvu paziņojumu izsludinātais iepirkums

V iedaļa: Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana

Līguma numurs: 1

Nosaukums:

Aranyhegyi-patak árvízvédelmi létesítménye

Līgums/daļa ir piešķirts(-a): jā

V.2. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana

V.2.1. Līguma noslēgšanas datums

29/04/2022

V.2.2. Információ par piedāvājumiem

Saņemto piedāvājumu skaits: 2

Saņemto MVU piedāvājumu skaits: 0

To piedāvājumu skaits, kas saņemti no pretendentiem no citām ES dalībvalstīm: 0

To piedāvājumu skaits, kas saņemti no pretendentiem no valstīm ārpus ES: 0

Ar elektroniskiem līdzekļiem saņemto piedāvājumu skaits: 2

Līgums ir piešķirts ekonomikas dalībnieku grupai: nē

V.2.3. Darbuzņēmēja nosaukums un adrese

Pilns nosaukums: Colas Alterra Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Valsts reģistrācijas numurs: 13961149244

Pasta adrese: Bocskai Út 73.

Pilsēta: Budapest

NUTS kods: HU Magyarország

Pasta indekss: 1113

Valsts: Ungārija

E-pasts: alterra@colas.hu

Tālrunis: +36 18831440

Fakss: +36 18831599

Interneta adrese: <http://www.colas.hu>

Darbuzņēmējs ir MVU: nē

V.2.4. Információ par līguma/daļas vērtību

Līguma/daļas kopējā vērtība: 1 626 715 440,00 HUF

V.2.5. Információ par apakšuzņēmuma līgumiem

Ir paredzēti apakšuzņēmuma līgumiTās līguma daļas īss apraksts, par kuru paredzēts slēgt apakšuzņēmuma līgumu:

tervezés, tervezői művezetés

vízzáró vasbeton árvízvédelmi fal építési munkáinak részfeladatai

előkészítő munkák részfeladatai

lőszementesítés

ideiglenes melléklétesítmények kialakítása és karbantartása

bontási munkák

földmunkák

kulisszanyílások és kapcsolódó szerkezetek

szerkezetépítési munkák részfeladatai

közműkiváltási munkák részfeladatai

burkolatépítés és helyreállítás

mederfenék felújítással kapcsolatos munkák

Szentendrei út és a MÁV-HÉV pályákat keresztező híd/áteresz szerkezettel kapcsolatos

munkák/szakfelügyeletek

szigetelt részű kiépítésével kapcsolatos munkák

szivárgás csökkentését és szivárgási úthossz növelését biztosító szerkezet építése

kerítésépítés

forgalomtechnika

zsilip és egyéb acélszerkezetek

geodéziai munkák

labor-és minőségvizsgálatok

biztosítás

garanciák és egyéb pénzügyi szolgáltatások
szakfelügyeletek
őrzés

VI iedaļa: Papildinformācija

VI.3. Papildu informācija

Ajánlattevők neve, címe, adószáma:

Ajánlattevő neve: Mészáros és Mészáros Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: Magyarország, 8086 Felcsút, Fő Utca 65.

Adószáma: 27420322207

Ajánlattevő neve: Colas Alterra Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: Magyarország, 1113 Budapest Bocskai út 73.

Adószáma: 13961149244

VI.4. Pārskatīšanas procedūras

VI.4.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu

Pilns nosaukums: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Pasta adrese: Riadó u. 5

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1026

Valsts: Ungārija

E-pasts: dontobizottsag@kt.hu

Tālrunis: +36 18828592

Fakss: +36 18828593

VI.4.3. Pārskatīšanas procedūra

Precīza informācija par pārskatīšanas procedūru termiņu(-iem):

A közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 148-149. § szerint, különös tekintettel a Kbt. 148. § (3)-(7) bekezdéseiben foglaltakra.

VI.4.4. Dienests, no kura var iegūt informāciju par pārskatīšanas procedūru

Pilns nosaukums: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Pasta adrese: Riadó u. 5

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1026

Valsts: Ungārija

E-pasts: dontobizottsag@kt.hu

Tālrunis: +36 18828592

Fakss: +36 18828593

VI.5. Šā paziņojuma nosūtīšanas datums

10/05/2022